

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

23 OCTOBRE 2012

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République des Philippines sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Bruxelles le 23 décembre 2009

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement belge et le gouvernement macédonien sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 6 juillet 2010

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Albanie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 14 octobre 2010

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Serbie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Belgrade le 17 février 2010

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le gouvernement de la République fédérative du Brésil sur l'exercice d'activités à but lucratif des personnes à charge des agents diplomatiques et consulaires, signé à Bruxelles le 4 octobre 2009

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

23 OKTOBER 2012

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek der Filipijnen inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 23 december 2009

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische regering en de Macedonische regering inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 6 juli 2010

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Albanië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 14 oktober 2010

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Servië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Belgrado op 17 februari 2010

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de regering van de Federale Republiek Brazilië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 4 oktober 2009

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 28 octobre 2010

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. TORFS ET
MME VERMEULEN**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Bosnië en Herzegovina inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 28 oktober 2010

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER TORFS EN
MEVROUW VERMEULEN**

Composition de la commission : / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Karl Vanlouwe.

Membres / Leden :

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, N.
Open Vld	Rik Daems.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Jacky Morael.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens.
Hassan Boussetta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Jan Durnez, Cindy Franssen, Peter Van Rompuy.
Fatma Pehlivan, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Bart Tommelein.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Claudia Niessen.
André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny.

Voir :

Documents du Sénat :

5-1779 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

Voir aussi :

Documents du Sénat :

5-1780 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

5-1781 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

5-1782 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

5-1783 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

5-1789 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-1779 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Zie ook :

Stukken van de Senaat :

5-1780 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

5-1781 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

5-1782 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

5-1783 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

5-1789 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné les projets de loi qui font l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 23 octobre 2012.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Le statut du personnel diplomatique et consulaire affecté par l'État d'envoi dans l'État d'accueil ainsi que le statut des membres de leur famille sont régis par les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques (1961) et sur les relations consulaires (1963). La plupart des États, dont la Belgique, les Philippines, l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, l'Albanie, la Serbie, le Brésil et la Bosnie-Herzégovine, sont parties à ces conventions.

Bien que les conventions précitées n'excluent pas totalement la possibilité, pour les membres de la famille du personnel visé, d'exercer dans l'État d'accueil des activités à but lucratif, elles ne prévoient pas, en ce qui concerne la renonciation aux immunités de ces derniers, un cadre adapté pour ce type d'activités.

L'objet des présents Accords soumis à l'approbation du Parlement est de faciliter, sous condition de réciprocité, l'exercice d'une activité professionnelle à but lucratif. Il s'agit d'une activité professionnelle salariée ou indépendante exercée par les conjoints et d'autres membres de la famille faisant partie du ménage, d'une part, des agents et autres membres du personnel des missions diplomatiques et postes consulaires philippins, macédoniens, albanais, serbes, brésiliens, et bosniaques affectés en Belgique et, d'autre part, des agents et autres membres du personnel des missions diplomatiques et postes consulaires belges affectés aux Philippines, dans l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, en Albanie, en Serbie, au Brésil et en Bosnie-Herzégovine.

Les bénéficiaires des Accords sont le (la) conjoint(e) et les enfants mineurs des agents diplomatiques et consulaires, de même que le (la) conjoint(e) des autres membres du personnel des missions diplomatiques, postes consulaires et représentations permanentes auprès d'organisations internationales, à l'exception des ressortissants de l'État d'accueil et des résidents permanents sur le territoire de celui-ci.

Les Accords prévoient que l'immunité de juridiction en matière civile et administrative ne s'applique pas aux actes découlant de l'exercice de l'activité lucrative. Il prévoit également la possibilité de renoncer à

I. INLEIDING

De commissie heeft deze wetsontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 23 oktober 2012.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

De status van het door de Zendstaat in de Ontvangende Staat aangestelde diplomatiek en consulaire personeel en de status van hun gezinsleden worden geregeld door de Verdragen van Wenen inzake diplomatiek en consulaire verkeer, respectievelijk van 1961 en 1963, waarbij de meeste Staten, waaronder België, de Filipijnen, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Albanië, Servië, Brazilië en Bosnië-Herzegovina partij zijn.

Hoewel voornoemde Verdragen de mogelijkheid voor gezinsleden van bedoeld personeel om in de Ontvangende Staat betaalde werkzaamheden te verrichten niet helemaal uitsluiten, voorzien ze met betrekking tot het afstand doen van de immunititeiten van laatstgenoemden niet in het vereiste rechtskader voor soortgelijke werkzaamheden.

Het doel van deze aan het Parlement ter goedkeuring voorgelegde Overeenkomsten is het op basis van wederkerigheid vergemakkelijken van het verrichten van betaalde werkzaamheden (als loontrekkende of zelfstandige) door de echtgeno(o)t(e) en andere gezinsleden van het huishouden van in België aangestelde ambtenaren en andere personeelsleden van Filipijnse, Macedonische, Albanese, Servische, Braziliaanse en Bosnische diplomatieke posten en consulaire zendingen en van in de Filipijnen, in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, in Albanië, in Servië, in Brazilië en in Bosnië-Herzegovina aangestelde ambtenaren en andere personeelsleden van Belgische diplomatieke posten en consulaire zendingen.

De begunstigden van de Overeenkomsten zijn de echtgeno(o)t(e) en minderjarige kinderen van de diplomatieke en consulaire ambtenaren, alsmede de echtgeno(o)t(e) van de andere personeelsleden van de diplomatieke zendingen, consulaire posten en permanente vertegenwoordigingen bij de internationale organisaties behalve de ingezetenen van de Ontvangende Staat en de vaste verblijfhouders op zijn grondgebied.

De Overeenkomsten bepalen dat de civiel- en administratiefrechtelijke immunititeit van rechtsmacht niet van toepassing is op handelingen die voortvloeien uit het verrichten van betaalde werkzaamheden. De

l'immunité en matière civile et administrative d'exécution de décisions judiciaires prononcées en rapport avec de tels actes. Dans le cadre de l'exercice de l'activité à but lucratif, les Accords prévoient également la possibilité de renoncer à l'immunité de juridiction pénale (sous réserve du cas spécifique où l'État d'envoi estime que la renonciation à l'immunité peut être contraire à ses intérêts). L'État d'envoi prend sérieusement en considération la levée d'immunité d'exécution de jugements.

Enfin, les Accords disposent que les bénéficiaires seront assujettis aux régimes fiscal et de sécurité sociale de l'État d'accueil pour tout ce qui se rapporte à l'exercice de leurs activités professionnelles.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Anciaux demande si les Accords à l'examen s'appliquent également au personnel de maison, et il évoque les problèmes d'exploitation qui se sont posés dans un certain nombre d'ambassades. Il croit savoir qu'une avancée a été réalisée récemment pour le personnel de maison grâce à la signature d'une convention internationale.

Il souligne par ailleurs que certains membres du corps diplomatique ou leur famille s'abritent derrière l'immunité diplomatique pour s'adonner à des pratiques douteuses. Quelles sont les mesures entreprises pour éviter cela ?

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que le personnel de maison employé par les diplomates envoyés en Belgique ainsi que les abus constatés dont sont victimes les personnes employées auprès de missions diplomatiques ne relèvent pas du champ d'application des accords à l'examen.

En ce qui concerne le personnel de maison, une avancée a effectivement été réalisée après l'éclatement de nombreux scandales dans le monde. Le Protocole du SPF Affaires étrangères fixe des normes spécifiques en matière de droit du travail sur la base de la législation belge, également en ce qui concerne le personnel de maison. La constatation des abus demeure naturellement un problème, mais à partir du moment où ils sont connus, il est possible de venir en aide aux personnes concernées. Si d'autres faits sont incriminés (factures impayées, non-paiement du pécule de vacances, etc.), les litiges peuvent être portés devant le tribunal du travail. Dans ce cas, si l'État d'envoi est condamné, une saisie peut être prononcée. Toutefois, en vertu de la Convention de Vienne, le fonctionnement de l'ambassade ne peut pas être

Overeenkomsten voorzien tevens in de mogelijkheid afstand te doen van de civiel- en administratiefrechtelijke immunitet van tenuitvoerlegging van gerechtelijke beslissingen betreffende de hier voorgenoemde handelingen. In het kader van het verrichten van betaalde werkzaamheden wordt ook voorzien in de mogelijkheid afstand te doen van immunitet van rechtsmacht in strafzaken (behoudens in het specifieke geval dat de Zendstaat van mening is dat het doen van afstand in strijd kan zijn met zijn belangen). De opheffing van de immunitet van tenuitvoerlegging van vonnissen wordt door de Zendstaat ernstig in overweging genomen.

Ten slotte bepalen de Overeenkomsten dat de begunstigten onderworpen zijn aan de belasting- en sociale zekerheidsstelsels van de Ontvangende Staat, ten aanzien van alles wat verband houdt met de uitoefening van hun beroepswerkzaamheden.

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Anciaux vraagt of de voorliggende Overeenkomsten ook gelden voor het huispersoneel en verwijst daarbij naar de problemen die zich hebben voorgedaan van uitbuiten van personeel op een aantal ambassades. Spreker meent te weten dat recent een doorbraak werd gerealiseerd voor het huispersoneel door het ondertekenen van een internationaal verdrag.

Verder stelt spreker dat sommige leden van het diplomatiek corps of hun familie gebruik maken van de diplomatieke onschendbaarheid om bedenkelijke praktijken uit te oefenen. Wordt hiertegen iets ondernomen ?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat het huispersoneel van uitgezonden diplomaten in België en de misbruiken die worden vastgesteld in hoofde van mensen die tewerkgesteld zijn in diplomatieke zendingen, niet worden ondervangen door deze Overeenkomsten.

Wat het huispersoneel betreft, werd inderdaad een doorbraak gerealiseerd nadat er wereldwijd heel wat schandalen aan de oppervlakte kwamen. Het Protocol van de Belgische FOD « Buitenlandse Zaken » legt eigen arbeidsrechtelijke normen op, ook wat betreft het huispersoneel, op basis van de Belgische wetgeving. Het vaststellen van misbruik blijft natuurlijk een probleem, maar wanneer het kenbaar is gemaakt, kunnen de betrokkenen worden geholpen. Indien andere feiten worden aangeklaagd (onbetaalde facturen, geen uitbetaling van vakantiegeld, en dergelijke), kunnen de geschillen voor de arbeidsrechtbank worden gebracht. Als de Zendstaat dan wordt veroordeeld, kan beslaglegging volgen, maar volgens het Verdrag van Wenen mag het functioneren van de ambassade niet worden belemmerd (met andere woorden mag er

entravé, ce qui implique qu'aucune saisie ne peut être effectuée sur les biens de l'ambassade.

Le représentant du ministre ajoute que les membres du personnel engagés localement dans les ambassades établies à Bruxelles sont soumis au droit du travail belge. Cela concerne un nombre relativement important de personnes (plusieurs milliers).

Mme Vermeulen aimerait savoir dans quels secteurs les membres de la famille des diplomates travaillent généralement. S'ils sont employés dans des entreprises privées, ne risque-t-il pas d'y avoir des problèmes de conflits d'intérêts ?

Le représentant du SPF Affaires étrangères explique que la plupart des conjoints travaillent en général dans le secteur des soins ou dans l'enseignement comme professeur de langue, mais aussi parfois auprès de l'ambassade d'un État ami.

Dans le cas des diplomates belges, le conjoint n'est pas autorisé à exercer une profession contraire aux intérêts belges. L'intervenante suppose qu'il en va de même pour les diplomates envoyés à Bruxelles.

Mme Vermeulen fait remarquer que les accords à l'examen s'appuient sur un schéma conventionnel. Ne serait-il pas opportun d'opter plutôt pour une révision des Conventions de Vienne ? Y a-t-il des pays qui opposent leur veto à une éventuelle révision ?

Le représentant du SPF Affaires étrangères souligne que la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques n'est pas susceptible de révision à l'heure actuelle. En outre, elle a été ratifiée de manière relativement universelle, mais pourrait voir son caractère universel amoindri si des modifications lui étaient apportées.

M. Anciaux demande comment s'opère la sélection des pays avec lesquels on conclut des accords sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires. Existe-t-il des pays qui refusent de conclure un tel accord avec la Belgique ?

Le représentant du SPF Affaires étrangères explique que l'on a opté pour une approche bilatérale qui permet à chaque pays de mettre ses propres accents. Il s'est avéré trop difficile de parvenir à un document ratifié de manière universelle dans le cadre d'une approche multilatérale, car chaque pays veut choisir les partenaires avec lesquels il négociera. Dans une recommandation du Conseil de l'Europe, le modèle de texte utilisé par la Belgique est pris comme exemple pour l'approche bilatérale.

geen beslag gelegd worden op de goederen van de ambassade).

De vertegenwoordiger van de minister voegt eraan toe dat de lokaal aangeworven personeelsleden in ambassades te Brussel onder het Belgisch arbeidsrecht vallen. Het gaat *in casu* over een relatief grote groep mensen (enkele duizenden mensen).

Mevrouw Vermeulen wenst te weten in welke sectoren gezinsleden van de diplomaten veelal worden tewerkgesteld. Als zij in privé bedrijven tewerkgesteld worden, kunnen er dan geen problemen van tegenstelde belangen rijzen ?

De vertegenwoordiger van de FOD Buitenlandse Zaken legt uit dat de meeste echtgeno(o)t(e)n doorgaans werkzaam zijn in de zorgsector of in het onderwijs als taalleraar, soms ook in de ambassade van een bevriende Staat.

Voor Belgische diplomaten wordt geen toestemming gegeven aan de echtgeno(o)t(e) om een beroep uit te oefenen dat tegenstrijdig is met de Belgische belangen. Spreekster veronderstelt dat dezelfde regel geldt voor de diplomaten die naar Brussel worden uitgezonden.

Mevrouw Vermeulen merkt op dat de voorliggende Overeenkomsten gebaseerd zijn op een vast sjabloon. Ware het niet aangewezen eerder te opteren voor een herziening van de Verdragen van Wenen ? Zijn er landen die hun veto stellen voor een eventuele herziening ?

De vertegenwoordiger van de FOD Buitenlandse Zaken stipt aan dat het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer momenteel niet voor herziening vatbaar is. Bovendien is dit Verdrag vrij universeel bekrachtigd. Mogelijke wijzigingen zouden het universeel karakter kunnen beperken.

De heer Anciaux vraagt hoe de landen worden gekozen waarmee overeenkomsten inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, worden gesloten. Zijn er landen die weigeren om met België een gelijksoortige overeenkomst te sluiten ?

De vertegenwoordiger van de FOD Buitenlandse Zaken legt uit dat er geopteerd werd voor een bilaterale aanpak omdat op die manier elk land zijn eigen accenten kan leggen. De multilaterale aanpak bleek te moeilijk om tot een universeel geratificeerd document te komen omdat elk land wil kiezen met welke partner hij wil onderhandelen. In een aanbeveling van de Raad van Europa wordt de modeltekst die België gebruikt, aangenomen als voorbeeld voor de bilaterale aanpak.

Il est un fait qu'un certain nombre de pays refusent que les membres de la famille de diplomates travaillent dans l'État d'accueil. Ainsi, les pays asiatiques sont plutôt réticents à conclure de tels accords, non seulement avec la Belgique, mais également avec d'autres États européens.

On entame toujours des négociations lorsque les ambassades belges établies dans les États tiers sont intéressées et aussi lorsque la partie adverse manifeste un intérêt.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères souligne que la Belgique souhaite conclure de tels accords avec tous les pays étant donné que les partenaires des diplomates veulent, pour la plupart, effectivement travailler. L'ère où la femme reste à la maison et s'occupe uniquement des réceptions est révolue. Dans certains pays, comme en France, les membres de la famille du personnel diplomatique peuvent même travailler en l'absence de toute convention.

Mme Arena demande si les accords à l'examen s'appliquent également au cohabitant légal des membres du personnel diplomatique.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que l'expression « conjoint d'un membre de la mission diplomatique » vise naturellement aussi les cohabitants légaux.

Mme Arena souligne que le statut de cohabitant légal est naturellement reconnu par la Belgique mais demande ce qui nous garantit qu'il le soit également par un autre État.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères convient que le personnel diplomatique belge a parfois du mal à faire reconnaître un cohabitant légal dans certains pays.

Mme Arena en déduit qu'il existe des problèmes de réciprocité. Si un pays, les Philippines par exemple, ne reconnaît pas le statut de cohabitant légal, le conjoint légal de l'ambassadeur de Philippines pourra travailler en Belgique alors que le cohabitant légal de l'ambassadeur de Belgique aux Philippines ne le pourra pas, ce qui est regrettable.

Dans le cadre de futures conventions, il serait dès lors utile de ne prévoir la réciprocité que si le pays en question accepte le statut de cohabitant légal qui est reconnu en Belgique.

M. Anciaux plaide lui aussi pour que cela soit explicitement prévu dans de futures conventions.

Le représentant du SPF Affaires étrangères fait remarquer qu'il est toujours question de « conjoint » dans les accords. La Belgique peut donc appliquer la réciprocité si les partenaires des membres de notre

Het is een feit dat een aantal landen weigeren dat de gezinsleden van diplomaten werken in de ontvangstaat. Zo staan Aziatische landen eerder weigerachtig om dergelijke akkoorden te sluiten, niet alleen met België maar ook met andere Europese Staten.

Onderhandelingen worden steeds gestart wanneer er interesse is vanuit de Belgische ambassades in de derde Staten en ook wanneer er interesse is in hoofde van de tegenpartij.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken onderstreept dat België vragende partij is om met alle landen dergelijke overeenkomsten te sluiten, omdat de meeste partners van diplomaten effectief willen werken. Het tijdperk van de echtgenote die thuis bleef en alleen voor de ontvangsten zorgt, is voorbij. In sommige landen, zoals bijvoorbeeld in Frankrijk, kunnen de gezinsleden van het diplomatiek personeel zelfs zonder enig verdrag, werken.

Mevrouw Arena vraagt of deze Overeenkomsten ook gelden voor de wettelijke samenwonende partner van het diplomatiek personeel.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat de wettelijke samenwonenden uiteraard vallen onder het begrip « echtgenoot van een lid van de diplomatieke zending ».

Mevrouw Arena merkt op dat België uiteraard het statuut van wettelijke samenwonende erkent, maar wat garandeert dat een andere Staat ons statuut van wettelijk samenwonende ook erkent?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken erkent dat het Belgisch diplomatiek personeel soms moeite heeft om een wettelijk samenwonende partner te laten erkennen in sommige landen.

Mevrouw Arena leidt hieruit af dat er zich problemen stellen inzake de wederkerigheid. Als een land, bijvoorbeeld de Filipijnen, het statuut van wettelijk samenwonenden niet erkent, dan zal de wettelijke echtgeno(o)t(e) van de Filipijnse ambassadeur wel in België kunnen werken, maar de wettelijk samenwonende partner van de Belgische ambassadeur in de Filipijnen niet. Dit is te betreuren.

Daarom is het nuttig om voor toekomstige verdragen de wederkerigheid alleen te voorzien indien het land in kwestie ons statuut van wettelijk samenwonende aanvaardt.

Ook de heer Anciaux pleit er voor om dit in toekomstige verdragen uitdrukkelijk te voorzien.

De vertegenwoordiger van de FOD Buitenlandse Zaken merkt op dat in de Overeenkomsten er altijd sprake is van de echtgeno(o)t(e). Zo kan België de wederkerigheid toepassen indien de partners van ons

personnel diplomatique se voient accorder l'autorisation de travailler dans l'État d'accueil.

La législation belge permet seulement d'accorder un certain type de permis de travail au conjoint et aux enfants mineurs sur la base des accords à l'examen. La loi prévoit déjà elle-même une limitation. C'est pourquoi le terme « conjoint » est utilisé dans les accords. Si l'on devait utiliser le terme plus général de « partenaire », il serait très difficile pour certains pays de faire reconnaître les partenaires de nos diplomates comme des membres de la famille relevant du champ d'application des accords.

IV. VOTES

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République des Philippines sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Bruxelles le 23 décembre 2009 (doc. Sénat, n° 5-1779/1) :

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement belge et le gouvernement macédonien sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 6 juillet 2010 (doc. Sénat, n° 5-1780/1) :

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Albanie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 14 octobre 2010 (doc. Sénat, n° 5-1781/1) :

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Serbie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Belgrade le 17 février 2010 (doc. Sénat, n° 5-1782/1) :

diplomatiek personeel toestemming krijgen om te werken in de Ontvangende Staat.

De Belgische wetgeving laat alleen toe een bepaald type arbeidskaart te verlenen aan de echtgeno(o)t(e) en aan de minderjarige kinderen op basis van die Overeenkomsten. De wet voorziet op zich al een beperking en daarom wordt in de Overeenkomsten de term « echtgeno(o)t(e) » gebruikt. Als dit moet uitgebreid worden naar « partner », dan zou het voor bepaalde landen zeer moeilijk zijn om de partners van onze diplomaten te laten erkennen als familieleden die onder het toepassingsgebied van de Overeenkomsten vallen.

IV. STEMMINGEN

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek der Filipijnen inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 23 december 2009 (stuk Senaat, nr. 5-1779/1) :

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische regering en de Macedonische regering inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 (stuk Senaat, nr. 5-1780/1) :

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Albanië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 14 oktober 2010 (stuk Senaat, nr. 5-1781/1) :

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Servië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Belgrado op 17 februari 2010 (stuk Senaat, nr. 5-1782/1) :

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le gouvernement de la République fédérative du Brésil sur l'exercice d'activités à but lucratif des personnes à charge des agents diplomatiques et consulaires, signé à Bruxelles le 4 octobre 2009 (doc. Sénat, n° 5-1783/1) :

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 28 octobre 2010 (doc. Sénat, n° 5-1789/1) :

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

Les rapporteurs,
Rik TORFS.
Sabine VERMEULEN.

Le président,
Karl VANLOUWE.

*
* *

Textes adoptés par la commission.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République des Philippines sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Bruxelles le 23 décembre 2009 :

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet de loi.

(voir le doc. Sénat, n° 5-1779/1 — 2011/2012).

*
* *

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de regering van de Federale Republiek Brazilië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 4 oktober 2009 (stuk Senaat, nr. 5-1783/1) :

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Bosnië en Herzegovina inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 28 oktober 2010 (stuk Senaat, nr. 5-1789/1) :

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De rapporteurs,
Rik TORFS.
Sabine VERMEULEN.

De voorzitter,
Karl VANLOUWE.

*
* *

Teksten aangenomen door de commissie.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek der Filipijnen inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 23 december 2009 :

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp.

(zie stuk Senaat, nr. 5-1779/1 — 2011/2012).

*
* *

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement belge et le gouvernement macédonien sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 6 juillet 2010 :

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet de loi.

(voir le doc. Sénat, n° 5-1780/1 — 2011/2012).

*
* *

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Albanie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 14 octobre 2010 :

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet de loi.

(voir le doc. Sénat, n° 5-1781/1 — 2011/2012).

*
* *

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Serbie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Belgrade le 17 février 2010 :

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet de loi.

(voir le doc. Sénat, n° 5-1782/1 — 2011/2012).

*
* *

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le gouvernement de la République fédérative du Brésil sur l'exercice d'activités à but lucratif des personnes à charge des agents diplomatiques et consulaires, signé à Bruxelles le 4 octobre 2009 :

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet de loi.

(voir le doc. Sénat, n° 5-1783/1 — 2011/2012).

*
* *

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische regering en de Macedonische regering inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 :

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp.

(zie stuk Senaat, nr. 5-1780/1 — 2011/2012).

*
* *

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Albanië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 14 oktober 2010 :

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp.

(zie stuk Senaat, nr. 5-1781/1 — 2011/2012).

*
* *

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Servië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Belgrado op 17 februari 2010 :

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp.

(zie stuk Senaat, nr. 5-1782/1 — 2011/2012).

*
* *

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de regering van de Federale Republiek Brazilië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 4 oktober 2009 :

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp.

(zie stuk Senaat, nr. 5-1783/1 — 2011/2012).

*
* *

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, fait à Bruxelles le 28 octobre 2010 :

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet de loi.

(voir le doc. Sénat, n° 5-1789/1 — 2011/2012).

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Bosnië en Herzegovina inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 28 oktober 2010 :

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp.

(zie stuk Senaat, nr. 5-1789/1 — 2011/2012).